**13**

**Naviguer sur les eaux, les langues et les cultures dans l'espace caribéen et atlantique: Confluences et convergences**

**Navigieren auf Gewässern, Sprachen und Kulturen im karibischen und atlantischen Raum: Zusammenflüsse und Konvergenzen**

Silke Jansen, Paula Prescod

**25. September**

|  |  |
| --- | --- |
| 9.00–9.30 | Présentation de la section (Silke Jansen, Paula Prescod) |
| 9.30–10.00 | Les tessons qui nous parlent: rencontres entre Galibi et Callínago (Martijn van den Bel) |
| 10.00–10.30 | Confluences linguistiques et culturelles dans l'*Histoire naturelle des Indes*: une analyse transmédiale(Silke Jansen) |
|  | *Kaffeepause – Pause café* |
| 11.00–11.30 | "De la bouche des Sauvages". Une archéologie des médiations linguistico-culturels entre Français et Amérindiens aux Petites Antilles dans XVIIe siècle (Benoît Roux) |
| 11.30–12.00 | "Ils ne sont pas trop stupides pour des Sauvages". Analyse de mécanismes linguistiques de l'*Othering* à travers les récits missionnaires et de voyage des Antilles (Miriam Zapf) |
| 12.00–12.30 | Du français réduit des Petits Antilles du XVIIe siècle, aux langues créoles français du XVIIIe siècle: confluences des Indigènes, Africains et Européens dans la Mer des Caraïbes (Peter Bakker) |
|  | *Mittagspause – Pause déjeuner* |
| 16.00–16.30 | Entendre et faire entendre la parole des Caraïbes insulaires au XVIIe siècle. Lectures d'extraits d'écrits de missionnaires dominicains aux Antilles dans la seconde moitié du XVIIe siècle (Olivier-Serge Candau) |
| 16.30–17.00 | Traces du clivage français-anglais-garifuna dans les hydronymes de Saint-Vincent (Paula Prescod) |
| 17.00–17.30 | Convergences syntaxiques dans une zone de contact complexe (Raphael Dohardt, Anne Wolfsgruber) |

**26. September**

|  |  |
| --- | --- |
| 9.00–9.30 | Espace et mouvement en créole guyanais (Evelyn Wiesinger) |
| 9.30–10.00 | La Parole métisse de Maryse Condé: le cas du *Cœur à rire et à pleurer* (Odile Hamot) |
| 10.00–10.30 | The Garifuna community in Honduras: taking advantage of the convergent dynamics of its culture, a mixed language, multiple opportunities to strengthen its identity from the sociodidactic context (Sabine Ehrhart, César Sabio) |
| 16.00–16.30 | Présentation des nouveaux *Manuals of Romance Linguistics* |
| 16.30–17.30 | *Vin d'honneur* |